

# Exploración de criterios tipológicos sobre categorías gramaticales en lenguas indígenas de Colombia

## Categoría gramatical: Persona

### Beca de estancia postdoctoral-Fundación Carolina 2022-2023

Camilo Enrique Diaz Romero



# Contenidos

- ¿Qué es la persona gramatical?
- Metodología ejecutada durante la estancia postdoctoral
  - Búsqueda bibliográfica
  - Comparaciones
  - Observaciones diacrónicas
  - Observaciones diatópicas
- Acciones ejecutadas. y futuras

**Se define la persona gramatical como una categoría que permite dar cuenta de maneras de expresar relaciones de interlocución o de contrastes entre el individuo que se autoconoce y los demás**

Primera persona vs. No primera persona

Locutor vs. No locutor

Primera vs. Segunda vs. Tercera persona

Se le asocia  
constantemente con  
constituyentes nominales  
y verbales, pero también  
puede encontrarse con  
otras clases de palabra

a. *nako-ia mooa*

a-3PL                  pollos

‘A los pollos’

b. *nako taian nii*

a                  ART.PL. árbol.coco

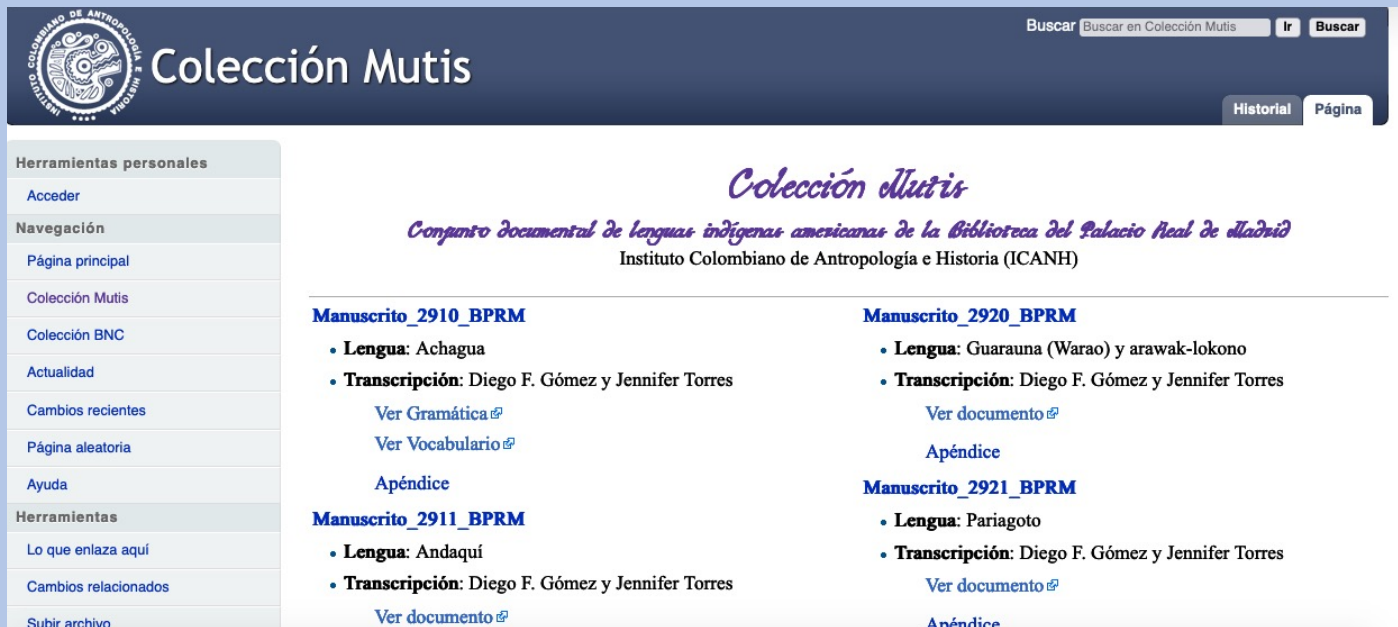
‘A los árboles de coco’

Kiribati (Groves et al. 1985: 65)

# Búsqueda bibliográfica

## Documentos previos al siglo XX

Siete lenguas habladas en la actual Colombia. Cuatro lenguas no colombianas (venezolanas) en el siglo XVIII.

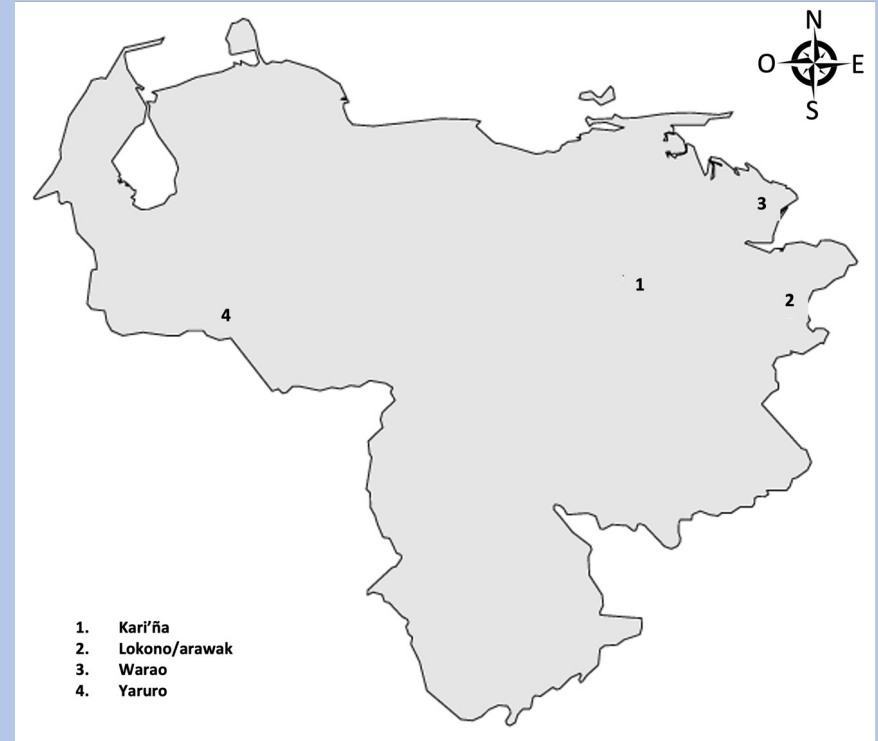
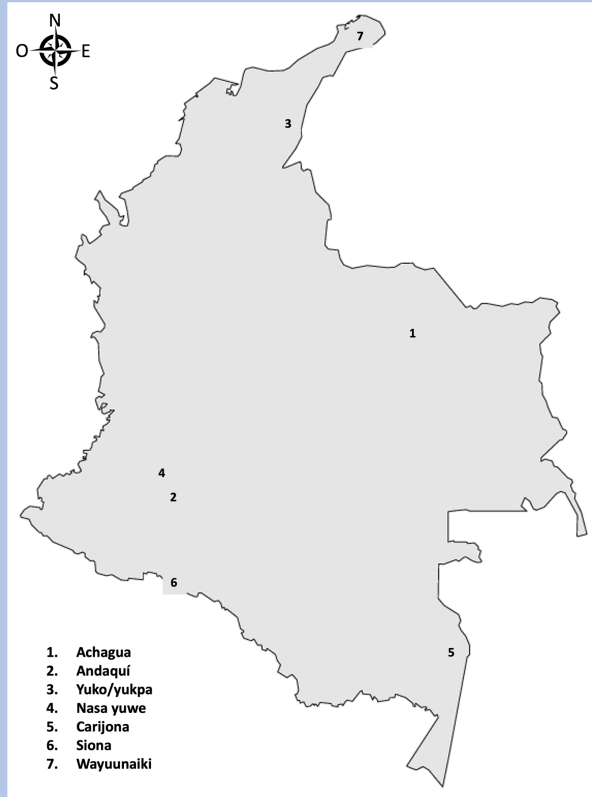


The screenshot shows the website for the 'Colección Mutis' project. At the top left is the logo of the Instituto Colombiano de Antropología e Historia (ICANH). The main header features the title 'Colección Mutis' and a search bar with the text 'Buscar en Colección Mutis' and a 'Buscar' button. Below the search bar are buttons for 'Historial' and 'Página'. A left sidebar contains navigation links under 'Herramientas personales' (Acceder), 'Navegación' (Página principal, Colección Mutis, Colección BNC, Actualidad, Cambios recientes, Página aleatoria, Ayuda), and 'Herramientas' (Lo que enlaza aquí, Cambios relacionados, Subir archivo). The main content area is titled 'Colección Mutis' in a purple script font, followed by the subtitle 'Conjunto documental de lenguas indígenas americanas de la Biblioteca del Palacio Real de Madrid' and the institution name 'Instituto Colombiano de Antropología e Historia (ICANH)'. Below this, there are three manuscript entries:

- Manuscrito\_2910\_BPRM**
  - **Lengua:** Achagua
  - **Transcripción:** Diego F. Gómez y Jennifer Torres
    - [Ver Gramática](#)
    - [Ver Vocabulario](#)
    - [Apéndice](#)
- Manuscrito\_2920\_BPRM**
  - **Lengua:** Guarauna (Warao) y arawak-lokono
  - **Transcripción:** Diego F. Gómez y Jennifer Torres
    - [Ver documento](#)
    - [Apéndice](#)
- Manuscrito\_2921\_BPRM**
  - **Lengua:** Pariagoto
  - **Transcripción:** Diego F. Gómez y Jennifer Torres
    - [Ver documento](#)
    - [Apéndice](#)

# Búsqueda bibliográfica

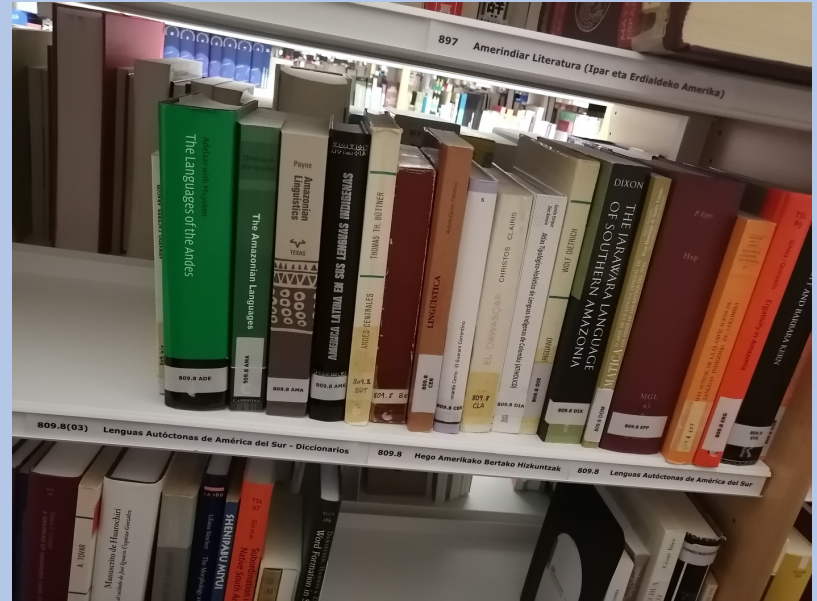
Documentos previos al siglo XX



# Búsqueda bibliográfica

Documentos desde el siglo XX y posterior

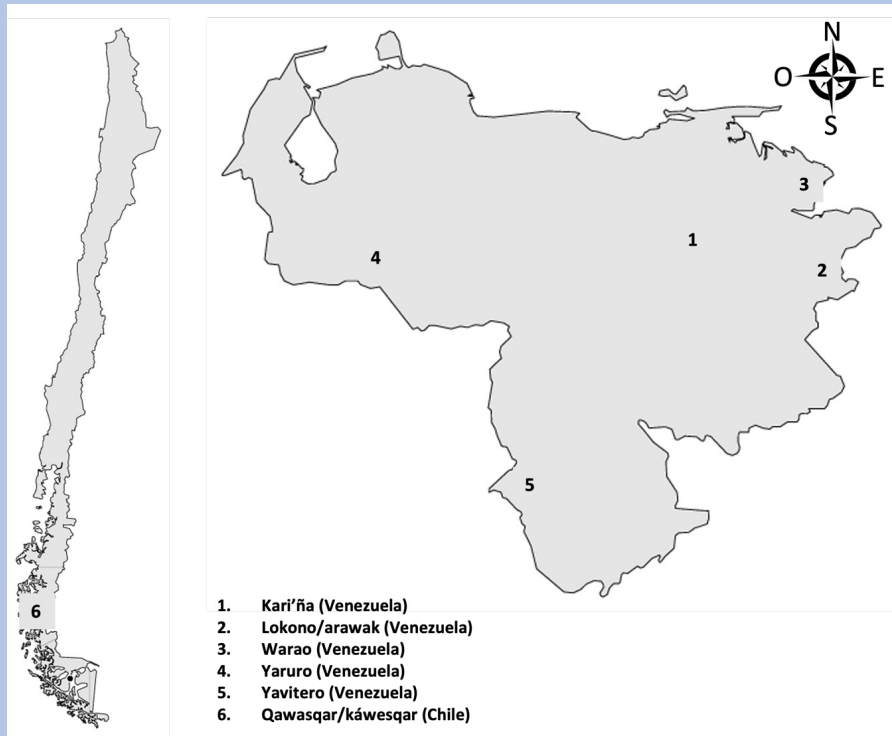
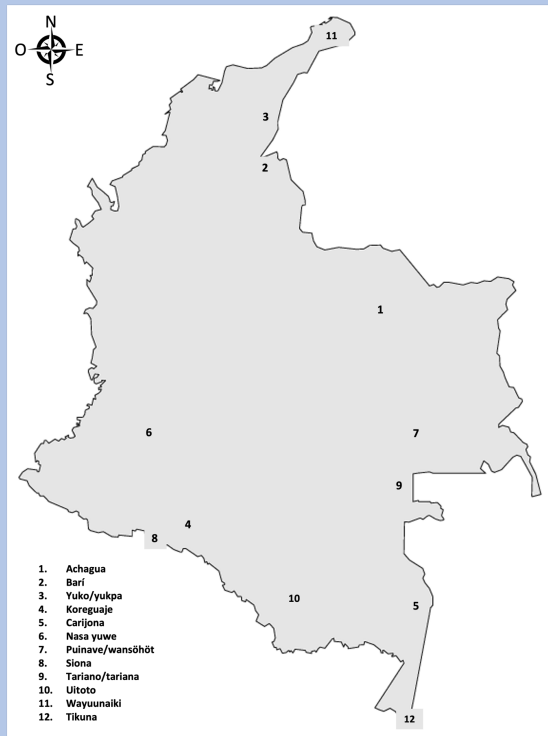
Doce lenguas habladas en Colombia. Seis lenguas no colombianas (venezolanas y chilena) registradas en el siglo XX y posteriores.



# Búsqueda bibliográfica

Documentos desde el siglo XX y posterior

Doce lenguas habladas en Colombia. Seis lenguas no colombianas (venezolanas y chilena) registradas en el siglo XX y posteriores.





# Búsqueda bibliográfica

Lengua	Familia	Fuente(s) previa(s) al siglo XX	Fuente(s) de los siglos XX-XXI
Achagua	Arahuaca	Neira y Ribero (1762)	Wilson (1992), Meléndez (1994; 2000; 2008a; 2008b)
Andaquí	Aislada	Anónimo-1 (s.XVIIIa; s.XVIIIb). Comentarios sobre información colonial en Coronas (1995)	Extinto. No hay fuentes recientes
Barí	Chibcha	No hay fuentes previas al siglo XX	Rincón y Quesada (2001-2002)
Carijona	Caribe	Anónimo-2 (s.XVIII), Koch-Grünberg (s.XIX. Citado en Robayo, 1997)	Robayo (2000), Guerrero (2016; 2019)
Koreguaje	Tukano occidental	No hay fuentes previas al siglo XX	Ortiz (1937a), Muller y Cook (1970), Cook y Criswell (1993), Gralow (1993), Dupont (2021), Malaver (2021)
Nasa yuwe	Aislada	Del Castillo (s.XVIIIa; s.XVIIIb), Uricoechea (1877)	Slocum y Gerbel (1983), Slocum (1986), Curnow (1998), Jung (2000; 2008), Rojas (2012)
Puinave/wänsöjöt	Aislada	No hay fuentes previas al siglo XX	Peirsen (1980), Bautista (2008), Girón (2008; 2009)
Siona	Tukano occidental	Anónimo-3 (1788a; 1788b)	Ortiz (1937b), Wheeler (1970), Bruil (2014; 2019)
Tariano/tariana	Arahuaca	No hay fuentes previas al siglo XX	Aikhenvald (1999; 2003; 2018; 2019)
Tikuna	Yurí-tikuna	No hay fuentes previas al siglo XX	Facó Soares (1992; 2017), Montes (2013; 2019; 2022), Skilton (2019)
Uitoto	Witoto	No hay fuentes previas al siglo XX	Santander (1930), Rocha (1937), Petersen de Piñeros (1994; 2007), Wojtylak (2017, 2018)
Wayuunaiki	Arahuaca	Celedón (1878)	Ehrman (1972), Mansen y Mansen (1984), Álvarez y Dorado (2005), Sabogal (2018)
Yuko/Yukpa	Caribe	Alfaro (1788)	Meira (2003; 2006), Oquendo (2008)

# Búsqueda bibliográfica

Lengua	Familia	Fuente(s) previa(s) al siglo XX	Fuente(s) de los siglos XX-XXI
Kari'ña	Caribe	Taradell (1774)	Álvarez (s.f., 2016a; 2016b), Beria y Granados (2003)
Lokono/arawak	Arahuaca	Anónimo-4 (1789)	Pet (1987), Orphão de Carvalho (2016)
Qawasqar/kawésqar	Aislada	No hay fuentes previas al siglo XX	Clairis (1985)
Warao	Aislada	Anónimo-5 (1789)	Osborn (1966; 1967), Romero-Figueroa (1985; 1986)
Yaruro	Aislada	Luzena (1788)	Mosonyi (1988), Guerreiro (2016)
Yavitero	Arahuaca	No hay fuentes previas al siglo XX	Mosonyi (1987)

# Comparaciones



# Comparaciones

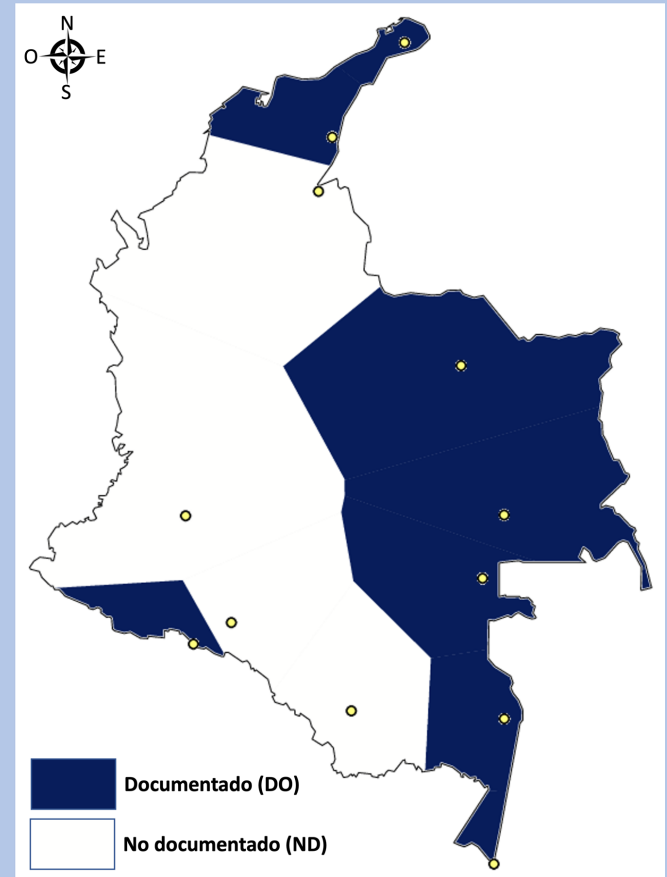
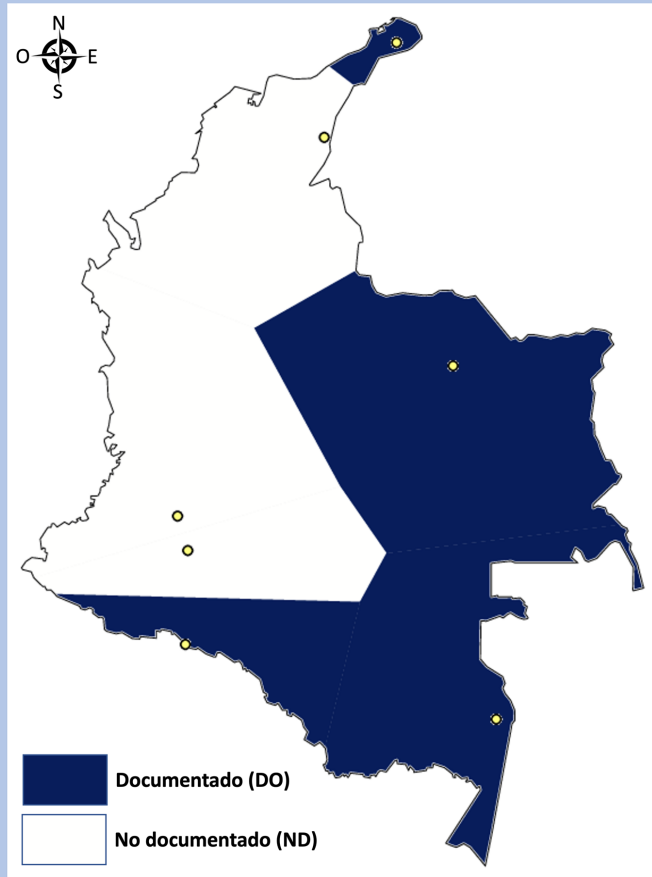
Lengua colombiana	Familia	Persona_Pronombre	Persona_Nombre	Persona_Verbo	Persona_Adjetivo	Persona_Adverbio	Persona_Aposición	Persona (otro)
Achagua	Arahuaca	DO	DO	DO	ND	DO	ND	ND
Andaquí	Aislada	DO	ND	DO	ND	ND	ND	ND
Yuko/Yukpa	Caribe	DO	ND	DO	ND	ND	ND	ND
Nasa yuwe	Aislada	DO	ND	DO	ND	ND	ND	ND
Carijona	Caribe	DO	DO	ND	ND	ND	ND	ND
Siona	Tuk.Occidental	DO	DO	DO	ND	ND	ND	ND
Wayuunaiki	Arahuaca	DO	DO	DO	ND	ND	ND	ND
Total DO		7 de 7	4 de 7	6 de 7	0 de 7	1 de 7	0 de 7	0 de 7

# Observaciones diacrónicas

(1)	a.	ocu	'Primera persona singular masculino nominativo'
	b.	ichin	'Primera persona singular femenino nominativo'
	c.	inguin	'Primera persona singular masculino acusativo'
	d.	anqui	'Primera persona singular genitivo'
	e.	icha	'Segunda persona singular femenino nominativo'
	f.	yngui/ingui	'Segunda persona singular masculino nominativo/genitivo'
	g.	cuecueios	'Primera persona plural nominativo'
	h.	icueixs	'Segunda persona plural nominativo'
	i.	quinagueixs	'Tercera persona plural nominativo'
Del Castillo (s.XVIII)			

(2)	a.	ũʔkwe	'Primera persona singular femenino'
	b.	adj	'Primera persona singular masculino'
	c.	idi	'Segunda persona singular masculino'
	d.	iʔkwe	'Segunda persona singular femenino'
	e.	tia:	'Tercera persona singular'
	f.	kweʔsi	'Primera persona plural'
	g.	iʔkweʔsi	'Segunda persona plural'
	h.	tia:weʔsi	'Tercera persona plural'
Jung (2008)			

# Observaciones diatópicas

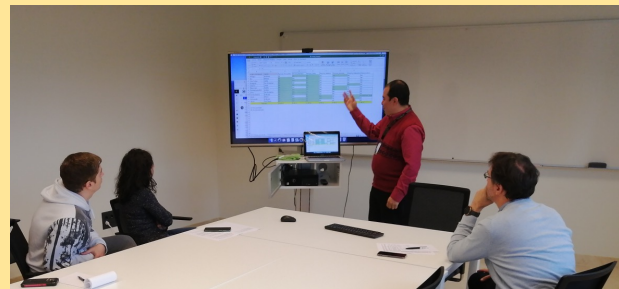


## Acciones ejecutadas (estancia en general)

- ❖ Dos vídeos
- ❖ Colección de mapas
- ❖ Informe de hallazgos
- ❖ Informe de actividades
- ❖ Una presentación de rendición de cuentas

## Acciones futuras

- ❖ Una ponencia en un evento internacional
- ❖ Una publicación (libro o artículo en revista indexada)



Exploración de criterios tipológicos sobre categorías gramaticales en lenguas indígenas de Colombia

Informe de hallazgos

Camilo Enrique Díaz Romero  
Instituto Caro y Cuervo (Colombia)

Beca de estancia postdoctoral 2022-2023  
Fundación Carolina

Grupo de Consolidado de Investigación "Historia de la lengua vasca y lingüística histórica y comparada" (II1344-19)  
Universidad del País Vasco  
2022

**¡Gracias por su atención!**



**[camilo.diaz@caroycuervo.gov.co](mailto:camilo.diaz@caroycuervo.gov.co)**